



# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le jeudi 19 juin 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Taux de faible revenu chez les immigrants, 1980 à 2000** 3  
 Le taux de faible revenu chez les nouveaux immigrants au Canada a presque doublé entre 1980 et 1995, avant de reculer légèrement au cours de la dernière moitié des années 1990. Par conséquent, l'écart entre le taux de faible revenu des immigrants et des personnes nées au Canada s'est élargi considérablement au cours des deux dernières décennies.

### AUTRES COMMUNIQUÉS

- Voyages entre le Canada et les autres pays, avril 2003 6  
(suite à la page 2)



#### L'Observateur économique canadien Juin 2003

L'édition de juin 2003 de la publication vedette de Statistique Canada portant sur les statistiques économiques, *L'Observateur économique canadien*, analyse les conditions économiques actuelles, comprend un sommaire des principaux événements économiques du mois de mai et présente une étude spéciale sur l'ampleur des importations dans les exportations des provinces. Un aperçu statistique séparé fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principaux indicateurs économiques du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

Le numéro de juin 2003 de *L'Observateur économique canadien*, vol. 16, n° 6 (11-010-XIB, 17 \$ / 170 \$; 11-010-XPB, 23 \$ / 227 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Vous pouvez visiter la page de *L'Observateur économique canadien* dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À partir de la page *Le Canada en statistiques*, choisissez *Conjoncture économique*, et sur cette page, vous trouverez la publicité de *L'Observateur économique canadien*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627, Groupe de l'analyse de conjoncture.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS – fin**

---

Finances des entreprises publiques fédérales, exercice s'étant terminé le plus près du 31 décembre 2001	9
Finances des entreprises publiques provinciales et territoriales, exercice s'étant terminé le plus près du 31 décembre 2000	10
Acier en formes primaires, données hebdomadaires, semaine se terminant le 14 juin 2003	11
La revue des céréales et des graines oléagineuses, avril 2003	11
Produits pétroliers raffinés, janvier 2003	11
Transport et distribution du gaz naturel, décembre 2002	11
Bilan du secteur agricole au 31 décembre, 2002 et 2001	12
Compte de la valeur ajoutée agricole, 2002 et 2001	12
Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles, 2002 et 2001	12
Série de documents de recherche sur la criminalité et la justice	13

---

## **NOUVEAUX PRODUITS**

---

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

### Taux de faible revenu chez les immigrants

1980 à 2000

Le taux de faible revenu chez les nouveaux immigrants au Canada a presque doublé entre 1980 et 1995, avant de reculer légèrement au cours de la dernière moitié des années 1990, selon une nouvelle étude importante qui analyse les données du recensement.

Par conséquent, l'écart entre le taux de faible revenu des nouveaux immigrants et des personnes nées au Canada s'est élargi de façon significative au cours des deux dernières décennies.

En 1980, les taux de faible revenu chez les immigrants arrivés au Canada entre 1975 et 1980 étaient 1,4 fois plus élevés que ceux des personnes nées au pays.

En 1990, les taux de faible revenu chez les immigrants arrivés au Canada entre 1985 et 1990 étaient 2,1 fois plus élevés que ceux des personnes nées au pays. En 2000, les taux de faible revenu chez les nouveaux immigrants étaient 2,5 fois plus élevés. (Aux fins du présent communiqué, les «nouveaux» immigrants sont ceux qui sont arrivés au Canada au cours des cinq années qui ont précédé le recensement en question.)

L'évolution des caractéristiques des immigrants, comme le pays d'origine, la scolarité, la langue, l'âge et le type de famille, a été marquée au cours de cette période, et elle pourrait avoir contribué à faire augmenter les taux de faible revenu chez les immigrants.

Toutefois, ces facteurs ont été à l'origine de moins de la moitié de l'augmentation du faible revenu chez les immigrants entre 1980 et 2000, et probablement beaucoup moins que la moitié. Il n'est pas possible d'être plus précis, du fait des problèmes que pose l'interprétation des résultats de l'analyse.

L'augmentation des taux de faible revenu a été généralisée. Elle a été observée chez les nouveaux immigrants de tous les niveaux de scolarité, de tous les groupes d'âge et de toutes les langues, ainsi que de tous les types de famille. On a noté certaines variations selon la région d'origine.

Les taux ont augmenté principalement chez les immigrants des régions d'origine les plus récentes, d'où provient une proportion importante et croissante

d'immigrants, notamment l'Asie (sauf l'Asie du Sud-est), l'Afrique et l'Europe du Sud. Les taux ont diminué légèrement chez les nouveaux immigrants des États-Unis, des Caraïbes, de l'Europe de l'Ouest et de l'Asie du Sud-est, mais, ensemble, ces régions n'ont représenté que 17 % de l'apport de nouveaux immigrants en 2001. La hausse globale, toutefois, n'a pas découlé uniquement de l'augmentation du nombre d'immigrants d'un certain type.

Les taux de faible revenu des nouveaux immigrants diminuent à mesure que leur période de résidence au Canada s'allonge. Il existe des indications à l'effet que plus le taux de faible revenu est élevé à l'arrivée au Canada, par exemple, chez les immigrants des années 1990, plus la diminution (amélioration) se fait rapidement, au fur et à mesure qu'augmente l'expérience de la société canadienne.

### Les taux de faible revenu augmentent chez les groupes successifs d'immigrants

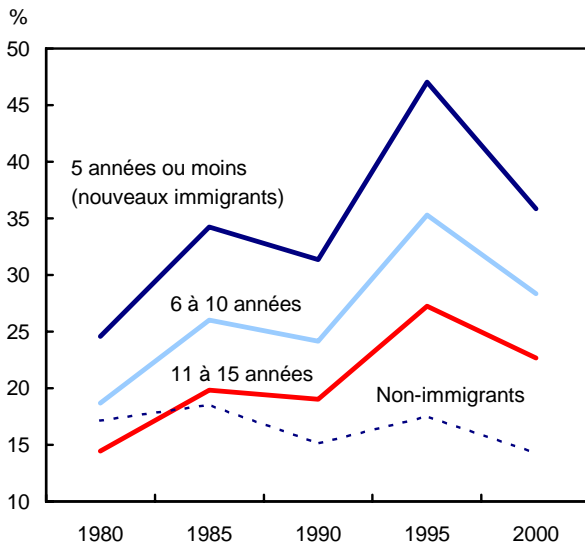
Au cours des deux dernières décennies, les taux de faible revenu ont augmenté chez les groupes successifs de nouveaux immigrants.

En 1980, 24,6 % des immigrants qui étaient arrivés au cours de la période de cinq ans qui avait précédé se situaient sous les seuils de faible revenu de Statistique Canada. En 1990, le taux de faible revenu chez les nouveaux immigrants était passé à 31,3 %. Après avoir atteint un sommet de 47,0 % en 1995, le taux a reculé de façon significative, se fixant à 35,8 % en 2000.

Il est plus facile d'effectuer des comparaisons à long terme à partir d'années qui sont comparables dans le cycle économique, dans ce cas, 1980, 1990 et 2000, qui correspondent chacune à un sommet du cycle économique. Ces comparaisons font ressortir une tendance à la hausse à long terme dans le taux de faible revenu, qui n'est pas associée aux moins bonnes conditions économiques qui prévalaient en 2000. En fait, le taux national de chômage se situait à seulement 6,8 % en 2000, ce qui est inférieur à la fois à 1990 (8,1 %) et à 1980 (7,5 %).

Par ailleurs, la tendance n'était pas liée à une hausse générale des taux de faible revenu au Canada, étant donné que chez les Canadiens nés au pays, le taux de faible revenu a diminué, passant de 17,2 % en 1980 à 14,3 % en 2000.

**Taux de faible revenu des immigrants selon le nombre d'années passées au Canada**



Même si la hausse des taux de faible revenu a été la plus marquée chez les immigrants arrivés récemment, elle a aussi été observée chez ceux qui sont au Canada depuis un certain nombre d'années.

Par exemple, parmi les immigrants qui sont au Canada depuis six à dix années, le taux de faible revenu est passé de 18,7 % en 1980 à 28,4 % en 2000. Chez les immigrants qui sont au Canada depuis 11 à 15 années, le taux a aussi augmenté, passant de 14,4 % à 22,7 %.

Ce n'est que chez les immigrants qui sont au Canada depuis plus de 20 ans que les taux n'ont pas augmenté. Cette population ressemble davantage à celle des Canadiens nés au pays, du point de vue des tendances en matière de faible revenu.

**Les taux de faible revenu augmentent chez les immigrants et diminuent chez les personnes nées au pays**

Pour l'ensemble des personnes nées au Canada, les taux de faible revenu ont diminué au cours des deux dernières décennies, alors qu'ils ont augmenté pour la plupart des groupes d'immigrants.

Parmi tous les immigrants en tant que groupe, le taux de faible revenu est passé de 17,0 % en 1980 à 20,2 % en 2000. Chez les nouveaux immigrants, il est passé de 24,6 % à 35,8 %.

Toutefois, parmi la plupart des groupes de personnes nées au Canada, le taux de faible revenu a diminué. Pour la population des personnes nées au

Canada dans son ensemble, le taux de faible revenu est passé de 17,2 % en 1980 à 14,3 % en 2000.

Même chez les Canadiens nés au pays les plus vulnérables, qui enregistrent habituellement des taux de faible revenu élevés, la situation s'est améliorée au cours des deux décennies. Ainsi, chez les personnes âgées, le taux a diminué de 12,5 points de pourcentage, et chez les familles monoparentales, il a reculé de 16,0 points au cours des 20 dernières années.

Par conséquent, la majeure partie de la hausse du taux de faible revenu au cours des années 1990, et plus particulièrement à Toronto, Vancouver et Montréal, des villes qui comptent des populations immigrantes importantes, s'est concentrée chez les immigrants.

Toutefois, cela se rapporte à un changement survenu au fil du temps. En ce qui a trait aux niveaux, la majorité de la population à faible revenu n'est pas immigrante. Les immigrants représentaient 29 % de la population à faible revenu au Canada en 2000, et 22 % de la population totale. En 1980, il représentait 20 % de la population à faible revenu et de la population totale.

**Les taux de faible revenu diminuent au fur et à mesure que les immigrants augmentent leur expérience de la société canadienne**

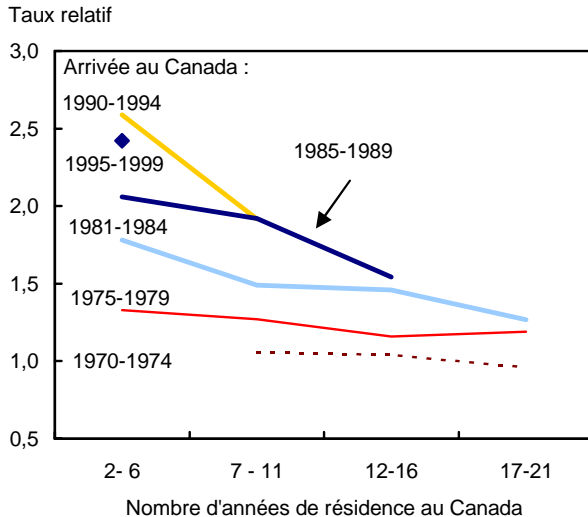
Au fur et à mesure que les immigrants nouvellement arrivés augmentent leur expérience de la société canadienne, ils voient leur taux de faible revenu diminuer, tant du point de vue des niveaux réels que par rapport à la population née au Canada.

En outre, de façon générale, plus le taux de faible revenu est élevé au moment de l'arrivée, plus vite il diminue, au fur et à mesure que les immigrants augmentent leur expérience de la société canadienne.

Par exemple, parmi les immigrants qui sont arrivés au Canada entre 1981 et 1984, le taux de faible revenu mesuré peu après leur arrivée était 1,8 fois plus élevé que celui des personnes nées au Canada. Toutefois, après 17 à 21 années au Canada, le taux diminuait et représentait environ 1,3 fois celui des personnes nées au Canada.

Dans le groupe des personnes qui sont arrivées au Canada entre 1990 et 1994, les taux de faible revenu étaient de beaucoup supérieurs à ceux du groupe qui était arrivé à la fin des années 1980. Toutefois, après avoir passé de 7 à 11 années au Canada, les deux groupes avaient le même taux de faible revenu. Cela laisse supposer qu'il se produit un certain «rattrapage», étant donné que les immigrants qui sont arrivés ces dernières années et qui ont des taux de faible revenu plus élevés au moment de leur arrivée, voient ces taux diminuer plus rapidement, au fur et à mesure des années passées au Canada.

**Taux de faible revenu chez les immigrants relativement aux non-immigrants, selon le nombre d'années de résidence au Canada**



**Pourquoi le taux de faible revenu augmente-t-il chez les immigrants?**

En dépit des besoins de l'économie fondée sur les connaissances, le fait de détenir un diplôme universitaire, peu importe la discipline, n'a pas protégé les nouveaux immigrants récents contre l'augmentation de la probabilité d'avoir un faible revenu.

En fait, l'écart entre les taux de faible revenu des personnes nées au Canada et des nouveaux immigrants était le plus prononcé chez les titulaires d'un diplôme universitaire, et plus particulièrement d'un diplôme en sciences appliquées.

Pourquoi donc le taux de faible revenu augmente-t-il chez les immigrants? Les gains d'emploi constituent la principale composante du revenu familial, ce qui fait que les raisons des gains d'emploi plus faibles au moment de l'arrivée au Canada expliqueront sans doute en grande partie la hausse du taux de faible revenu des immigrants.

Parmi les facteurs qui ont des répercussions sur les gains d'emploi figure la mauvaise conjoncture économique au moment de l'arrivée au Canada, particulièrement dans le cas des immigrants du début des années 1990. De façon plus particulière, les immigrants qui sont arrivés au Canada du début au milieu des années 1990 sont entrés sur un marché du travail caractérisé par une croissance à peu près nulle de l'emploi à temps plein.

Par ailleurs, les résultats se sont détériorés de façon générale pour les nouveaux arrivants sur le marché du travail, y compris chez les jeunes Canadiens, ces derniers ayant connu des baisses des revenus d'emploi au cours des 20 dernières années. Les immigrants font partie du groupe des nouveaux arrivants sur le marché du travail et sont touchés par les mêmes tendances.

On peut aussi avoir assisté à une diminution du rendement des antécédents professionnels à l'étranger, étant donné qu'au cours des années 1990, les entreprises canadiennes ont commencé à accorder une moins grande reconnaissance à ce type d'expérience. Il se peut aussi que les diplômes décernés par des universités étrangères aient fait l'objet d'une moins grande reconnaissance.

Enfin, on a assisté à une hausse rapide de l'offre de jeunes Canadiens ayant un niveau de scolarité élevé au pays. La demande de personnes très scolarisées a augmenté rapidement au Canada, mais l'offre a suivi la même tendance.

Le document de recherche *La hausse du taux de faible revenu chez les immigrants au Canada* (11F0019MIF2003198, gratuit) est maintenant offert dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À partir de la page d'accueil, sélectionnez *Études*, et sous *Parcourir les périodiques et les séries analytiques*, choisissez *Gratuits et payants*, puis, sous *Séries*, sélectionnez *Direction des études analytiques*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec René Morissette au (613) 951-3608, Division de l'analyse des entreprises et du marché du travail. ■

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Voyages entre le Canada et les autres pays

Avril 2003

Les voyages internationaux à destination et en provenance du Canada ont encore souffert en avril alors que la guerre en Iraq atteignait son sommet et que l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) diffusait un avertissement consultatif aux voyageurs touchés par l'inquiétude face au SRAS. Cet avertissement a été levé une semaine plus tard.

Le nombre de voyages entre le Canada et les autres pays a diminué dans chacune des catégories principales comparativement à mars et a poursuivi sa tendance à la baisse par rapport aux niveaux enregistrés depuis décembre 2002.

Le nombre de visiteurs au Canada a chuté de 5,8 % par rapport à mars, alors que le nombre de Canadiens voyageant vers les États-Unis et les pays d'outre-mer a fléchi de 6,2 %. (À moins d'avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées.)

En avril, un nombre estimatif de 2,9 millions de voyageurs sont arrivés au Canada en provenance des États-Unis, en baisse de 5,4 % par rapport à mars et de 17,4 % par rapport à décembre 2002. Ceci constitue le niveau mensuel le plus faible enregistré depuis mai 1994. Ces baisses ont coïncidé avec la couverture médiatique importante du SRAS et la diffusion d'un avertissement consultatif aux voyageurs par l'OMS en date du 23 avril.

L'Ontario a été la province la plus touchée par la diminution du nombre de visiteurs américains. Les niveaux d'avril ont fléchi de 8,7 % comparativement à mars et de 21,2 % par rapport à décembre. Cette baisse est particulièrement importante car l'Ontario accueille plus de 60 % des visiteurs des États-Unis. Le Québec et les Prairies ont également enregistré des diminutions par rapport à mars et à décembre. La Colombie-Britannique a affiché une augmentation de 0,5 % par rapport à mars même si elle a tout de même connu une baisse de 13,8 % comparativement à décembre. Seules les provinces Atlantiques ont accueilli plus de visiteurs américains par rapport à mars (+7,1 %) et décembre (+ 3,8 %).

Le nombre de voyages avec nuitées en provenance des États-Unis a diminué de 12,6 % comparativement à mars. Le nombre de voyages avec nuitées en avion a baissé de 15,0 % et le nombre de voyages d'une nuit ou plus en automobile a chuté de 10,9 %. Le nombre de voyages de même jour en automobile des Américains au Canada a également fléchi de 5,6 % en avril.

Le nombre de voyages des Canadiens vers les États-Unis a aussi diminué, alors qu'un nombre estimatif de 2,5 millions de Canadiens ont voyagé au sud de la frontière en avril, en baisse de 5,7 % par rapport à mars. En avril, le nombre de voyages avec nuitées des Canadiens vers les États-Unis était en baisse de 16,3 % par rapport à décembre 2002, ce qui constitue le niveau mensuel le plus bas depuis décembre 1986.

Les voyages de même jour en automobile des Canadiens ont également été touchés. Un peu plus de 1,5 million de Canadiens ont entrepris des voyages vers les États-Unis en avril, en baisse de 4,3 % comparativement à mars et de 14,0 % par rapport à décembre 2002. Le mois d'avril a enregistré le deuxième niveau le plus bas quant au nombre de voyages de même jour en automobile des Canadiens aux États-Unis depuis janvier 1972, soit depuis le début de cette série (le mois le plus faible était en janvier 1982).

Le nombre de voyageurs au Canada en provenance d'outre-mer a diminué de façon significative en avril. Plus de 276 000 personnes sont arrivées au Canada de pays autres que les États-Unis, en baisse de 10,3 % comparativement à mars.

De plus, 9 des 12 principaux marchés d'outre-mer au Canada ont connu des baisses du nombre de voyages d'une journée et d'une nuit ou plus. Le nombre de voyages en provenance de Hong Kong a plongé de 31,8 %, suivi de près par la Corée du Sud (-29,1 %) et le Japon (-29,0 %). Pendant ce temps, le nombre de visiteurs en provenance du Mexique a augmenté de 34,6 %.

Comparativement à décembre, le nombre de voyageurs d'outre-mer au Canada a diminué de 21,6 % en avril, alors que les 12 principaux marchés d'outre-mer ont enregistré des baisses. Hong Kong (-45,6 %), le Japon (-40,1 %) et la Corée du Sud (-37,8 %) ont tous enregistré des pertes importantes.

La Colombie-Britannique et l'Ontario ont le plus souffert de la baisse du nombre de visiteurs d'outre-mer. Par rapport à mars, les deux provinces ont fléchi de 13,0 % et de 15,7 % respectivement. Lorsque l'on compare avril à décembre, l'effet est encore plus important, soit une chute de 26,0 % pour la Colombie-Britannique et de 27,2 % pour l'Ontario. Ces baisses ont un impact significatif sur les données à l'échelon national car plus des deux tiers des voyageurs d'outre-mer entrent au Canada par ces deux provinces. Le nombre de visiteurs d'outre-mer au Québec a également chuté de 2,8 % par rapport à mars et

de 10,2 % par rapport à décembre. Pendant ce temps, les provinces Atlantiques ont reçu 5,1 % plus de visiteurs en avril comparativement à mars même si elles ont connu une baisse de 12,3 % par rapport à décembre. Les Prairies ont par contre affiché des hausses par rapport à mars (+9,7 %) et décembre (+3,9 %).

Le nombre de voyages des Canadiens vers les pays d'outre-mer a diminué de façon marquée en avril. Environ 370 000 Canadiens ont entrepris un voyage dans un pays d'outre-mer en avril, en baisse de 9,4 % par rapport à mars et de 12,3 % par rapport au niveau enregistré en décembre 2002.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.**

Il sera possible de se procurer prochainement un document de recherche portant sur les voyages entre le Canada et les autres pays par région.

Le numéro d'avril 2003 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 19, n° 4 (66-001-PIF, 6 \$ / 55 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 ([cult.tourstats@statcan.ca](mailto:cult.tourstats@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éline Fournier au (613) 951-5907 ([elaine.fournier@statcan.ca](mailto:elaine.fournier@statcan.ca)), Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation. Télécopieur : (613) 951-2909. □

**Voyages entre le Canada et les autres pays**

	Décembre 2002	Mars 2003 <sup>r</sup>	Avril 2003 <sup>p</sup>	Mars à avril 2003	Décembre 2002 à avril 2003	Avril 2003	Avril 2002 à avril 2003
	données désaisonnalisées				données non désaisonnalisées		
	en milliers		var. en %		en milliers		var. en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger<sup>1</sup></b>	<b>3 393</b>	<b>3 082</b>	<b>2 890</b>	<b>-6,2</b>	<b>-14,8</b>	<b>2 917</b>	<b>-10,1</b>
Vers les États-Unis	2 971	2 674	2 520	-5,7	-15,2	2 514	-10,8
Vers les autres pays	421	408	370	-9,4	-12,3	403	-5,6
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 786	1 605	1 536	-4,3	-14,0	1 500	-10,0
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 555	1 410	1 319	-6,4	-15,2	1 384	-9,7
États-Unis <sup>2</sup>	1 134	1 001	949	-5,2	-16,3	981	-11,3
Automobile	690	582	553	-5,0	-19,8	548	-10,6
Avion	350	338	328	-2,7	-6,1	371	-9,5
Autre moyens de transport	95	82	68	-16,5	-27,7	62	-25,1
Autres pays <sup>3</sup>	421	408	370	-9,4	-12,3	403	-5,6
<b>Voyages au Canada<sup>1</sup></b>	<b>3 837</b>	<b>3 348</b>	<b>3,153</b>	<b>-5,8</b>	<b>-17,8</b>	<b>2 409</b>	<b>-18,9</b>
En provenance des États-Unis	3 484	3 040	2,877	-5,4	-17,4	2 205	-19,6
En provenance des autres pays	353	308	276	-10,3	-21,6	204	-11,5
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	1 981	1 673	1 580	-5,6	-20,3	1 386	-20,7
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 700	1 505	1 322	-12,2	-22,2	925	-16,3
États-Unis <sup>2</sup>	1 363	1 208	1 055	-12,6	-22,6	727	-17,7
Automobile	902	783	698	-10,9	-22,6	467	-15,7
Avion	320	294	250	-15,0	-21,7	194	-18,8
Autre moyens de transport	142	130	107	-17,9	-24,4	66	-26,7
Autres pays <sup>3</sup>	336	297	267	-10,2	-20,8	198	-11,0
<b>Principaux marchés d'outre-mer<sup>4</sup></b>							
Royaume-Uni	70	66	68	2,8	-2,7	50	15,8
France	28	26	26	-2,5	-8,4	16	-9,2
Japon	42	35	25	-29,0	-40,1	18	-43,3
Allemagne	27	25	22	-11,8	-20,3	13	-8,5
Mexique	15	11	15	34,6	-4,5	14	67,5
Australie	16	12	12	-5,9	-24,9	8	-10,4
Corée du Sud	15	13	9	-29,1	-37,8	7	-31,0
Pays-Bas	10	9	9	2,0	-8,5	5	-15,4
Italie	10	8	7	-16,1	-31,3	3	-27,4
Suisse	8	7	7	-7,1	-12,8	4	-2,8
Chine	8	7	6	-15,9	-26,1	5	-19,6
Hong Kong	10	8	5	-31,8	-45,6	4	-31,0

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

<sup>2</sup> Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar, et des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

<sup>3</sup> Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées de même jour par voie terrestre via les États-Unis.

<sup>4</sup> Incluent les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.



## Voyages au Canada par région d'entrée

	Décembre	Mars	Avril	Mars	Décembre	Avril	Avril
	2002 <sup>r</sup>	2003 <sup>r</sup>	2003 <sup>p</sup>	à	2002	2003	2002
				à	à	à	à
			avril	avril	avril	avril	avril
			2003	2003	2003	2003	2003
données désaisonnalisées				données non désaisonnalisées			
en milliers		var. en %		en milliers		var. en %	
<b>Atlantique</b>	205	198	212	7,1	3,2	144	-5,4
En provenance des États-Unis	197	191	205	7,1	3,8	140	-5,5
En provenance des autres pays	8	7	7	5,1	-12,3	5	-1,3
<b>Québec</b>	384	338	326	-3,7	-15,3	261	-11,9
En provenance des États-Unis	326	284	273	-3,9	-16,2	225	-13,3
En provenance des autres pays	59	54	53	-2,8	-10,2	36	-2,0
<b>Ontario</b>	2 378	2 053	1 864	-9,2	-21,6	1 455	-24,2
En provenance des États-Unis	2 232	1 927	1 758	-8,7	-21,2	1 376	-24,7
En provenance des autres pays	146	126	106	-15,7	-27,2	80	-14,0
<b>Prairies</b>	158	149	150	0,7	-5,0	93	-4,0
En provenance des États-Unis	136	128	127	-0,7	-6,4	80	-4,7
En provenance des autres pays	22	21	23	9,7	3,9	14	0,6
<b>Colombie-Britannique</b>	685	587	576	-1,8	-15,9	517	-13,7
En provenance des États-Unis	569	488	490	0,5	-13,8	449	-12,3
En provenance des autres pays	116	99	86	-13,0	-26,0	68	-21,8

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

## Finances des entreprises publiques fédérales

Exercice s'étant terminé le plus près du 31 décembre 2001

En 2001, les bénéfices après impôts des entreprises publiques fédérales (y compris les autorités monétaires) s'élevaient à 4,6 milliards de dollars, en baisse de 6,6 % par rapport à 2000. Les autorités monétaires, soit la Banque du Canada et le Compte du fonds des changes, représentaient 4,2 milliards de dollars de ce montant, en baisse de 0,3 milliard de dollars (-6,3 %) par rapport à 2000.

Le total de l'actif des entreprises publiques fédérales s'est accru de 14,4 milliards de dollars (+9,3 %) pour s'établir à 169,5 milliards de dollars à la fin de 2001. La dette brute (total du passif) s'élevait à 161,8 milliards de dollars, en hausse de 13,6 milliards de dollars (+9,2 %) par rapport à 2000. L'avoir net a augmenté de 0,8 milliard de dollars pour s'établir à 7,7 milliards de dollars à la fin de 2001.

**Nota :** La composante des entreprises publiques contient toutes les entités sous contrôle gouvernemental qui se livrent à des activités commerciales et dont la vocation ressemble à celle de l'entreprise privée. Les

sous-composantes sont les entreprises fédérales, les entreprises provinciales et territoriales ainsi que les entreprises locales. À titre d'exemples d'entreprises provinciales et territoriales, nous retrouvons les sociétés hydroélectriques, les sociétés des alcools et les sociétés de loteries et de jeux.

### Entreprises publiques fédérales

Exercices financiers se terminant le plus près du 31 décembre

	1997	1998	1999	2000	2001
en millions de dollars					
<b>Total des revenus</b>	<b>20 181</b>	<b>20 694</b>	<b>20 553</b>	<b>23 150</b>	<b>20 916</b>
<b>Total des dépenses</b>	<b>16 745</b>	<b>16 636</b>	<b>16 468</b>	<b>17 923</b>	<b>15 940</b>
Bénéfice net (perte nette) avant provision pour l'impôt sur le revenu	3 436	4 057	4 085	5 228	4 976
Bénéfice net (perte nette) après provision pour l'impôt sur le revenu	3 403	3 920	3 864	4 974	4 646
Bénéfices remis à l'administration publique fédérale	2 781	3 358	3 727	4 564	4 293

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 385-0011 à 385-0013.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1730.**

Des données sont fournies sous forme de totalisations spéciales. Pour plus de renseignements sur les produits et services de la Division des institutions publiques, communiquez avec Joanne Rice au (613) 951-0767 (*joanne.rice@statcan.ca*).

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean-Marc de Beaumont au (613) 951-1829 (*jean-marc.de-beaumont@statcan.ca*) ou avec Guy Ladouceur au (613) 951-1847 (*guy.ladouceur@statcan.ca*), Division des institutions publiques. ■

**Finances des entreprises publiques provinciales et territoriales**

Exercice s'étant terminé le plus près du 31 décembre 2000

En 2000, les entreprises publiques provinciales et territoriales ont enregistré des bénéfices après impôts de 13,0 milliards de dollars, en forte hausse de 2,9 milliards de dollars (+28,2 %) par rapport à 1999.

La croissance des bénéfices de 2,9 milliards de dollars s'explique en partie par une augmentation des profits des secteurs de l'électricité (+0,7 milliard de dollars) et des loteries et des jeux de hasard (+0,2 milliard de dollars) de l'Ontario. Le secteur de l'électricité au Québec, quant à lui, a enregistré une hausse des bénéfices (+0,2 milliard de dollars). Une autre augmentation notable a été observée en Colombie-Britannique dans le secteur de l'immobilier et de la finance (+0,3 milliard de dollars) ainsi que dans le secteur du transport (+1,0 milliard de dollars). Cette importante hausse du secteur du transport résulte d'une radiation d'actif de l'ordre de 0,9 milliard de dollars enregistrée en 1999.

À elles seules en 2000, les sociétés de loteries et de jeux, les sociétés des alcools ainsi que les sociétés hydroélectriques ont généré plus de 12,1 milliards de dollars en bénéfices après impôts. Les profits de ces entreprises publiques représentaient la presque totalité des profits remis aux administrations publiques provinciales et territoriales en 2000, soit 11,3 milliards de dollars.

En 2000, les revenus totaux des entreprises publiques provinciales ont atteint 82,9 milliards de

dollars, en hausse de 10,5 milliards de dollars (+14,5 %) par rapport à 1999. Quant aux dépenses totales, elles ont augmenté de 7,6 milliards de dollars (+12,2 %) pour se situer à 69,9 milliards de dollars.

À la fin de 2000, les actifs des entreprises publiques des administrations provinciales et territoriales totalisaient 194,7 milliards de dollars contre 187,4 milliards de dollars à la fin de 1999. La dette brute (total du passif) s'est accrue de 4,4 milliards de dollars pour atteindre 174,3 milliards de dollars à la fin de 2000.

**Entreprises publiques provinciales et territoriales, profits remis**

Exercice se terminant le plus près du 31 décembre

	1996	1997	1998	1999	2000
en millions de dollars					
<b>Total</b>	<b>7 167</b>	<b>7 394</b>	<b>8 193</b>	<b>8 450</b>	<b>10 873</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	164	180	187	213	255
Île-du-Prince-Édouard	24	25	21	28	24
Nouvelle-Écosse	236	257	260	295	297
Nouveau-Brunswick	172	170	180	192	193
Québec	1 941	1 825	1 884	2 182	2 385
Ontario	1 806	1 589	1 786	1 940	3 082
Manitoba	363	375	379	398	241
Saskatchewan	220	556	627	220	1 307
Alberta	1 063	1 135	1 400	1 460	1 494
Colombie-Britannique	1 143	1 250	1 434	1 485	1 558
Yukon	10	8	11	10	8
Territoires du Nord-Ouest	24	25	25	25	26
Nunavut				2	3

**Nota :** La composante des entreprises publiques contient toutes les entités sous contrôle gouvernemental qui se livrent à des activités commerciales et dont la vocation ressemble à celle de l'entreprise privée. Les sous-composantes sont les entreprises fédérales, les entreprises provinciales et territoriales ainsi que les entreprises locales. À titre d'exemples d'entreprises provinciales et territoriales, nous retrouvons les sociétés hydroélectriques, les sociétés des alcools et les sociétés de loteries et de jeux.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 385-0015 et 385-0016.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1725.**

Des données sont fournies sous forme de totalisations spéciales. Pour plus de renseignements sur les produits et services de la Division des institutions publiques, communiquez avec Joanne Rice au (613) 951-0767 (*joanne.rice@statcan.ca*).

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean-Marc de Beaumont au (613) 951-1829 ([jean-marc.de-beaumont@statcan.ca](mailto:jean-marc.de-beaumont@statcan.ca)) ou avec Denis Labelle au (613) 951-0700 ([denis.labelle@statcan.ca](mailto:denis.labelle@statcan.ca)), Division des institutions publiques. ■

## Acier en formes primaires, données hebdomadaires

Semaine se terminant le 14 juin 2003 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 14 juin a atteint 308 065 tonnes métriques, en hausse de 1,2 % par rapport à la production de 304 263 tonnes de la semaine précédente, mais en baisse de 2,9 % comparativement à la production de 317 199 tonnes de la semaine correspondante en 2002.

Le total cumulatif au 14 juin était de 7 270 084 tonnes, en baisse de 3,3 % comparativement aux 7 518 346 tonnes produites au cours de la même période en 2002.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2131.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## La revue des céréales et des graines oléagineuses

Avril 2003

En mai, les prix à terme à Chicago du maïs se sont affermis en raison des incertitudes causées par le climat pendant la première moitié du mois, mais ils ont reculé lorsqu'un temps plus chaud et plus sec dans la ceinture du maïs a permis aux exploitants d'achever les semis à toutes fins pratiques au 1<sup>er</sup> juin. Le prix à terme du soya a augmenté d'environ 25 cents le boisseau pendant le mois, compte tenu des stocks en fin de campagne qui sont au point de rupture, de la faiblesse de la devise américaine et des ventes à l'exportation plus fortes que prévu.

Les prix à terme à Winnipeg du canola ont subi les pressions de l'appréciation du dollar canadien, de l'amélioration des conditions d'humidité du sol et

des estimations des stocks au 31 mars, qui ont été plus fortes que prévu. Les prix à terme de l'orge ont subi la pression de l'enquête sur l'encéphalopathie spongiforme bovine (EBS), mais une devise plus forte qui s'est traduite par des importations de maïs plus coûteuses, ainsi que la rareté des livraisons des producteurs jumelée à la sortie du bétail dans les pâturages en ont amoindri l'effet sur les prix.

Les données du numéro d'avril 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* sont maintenant disponibles. On y trouve notamment des renseignements sur la production, les stocks, les prix à terme et les prix en espèces, le traitement interne, les exportations, les livraisons des agriculteurs et des analyses de l'offre et de la demande.

Le rapport de situation de mai, qui donne un aperçu des conditions du marché tant national qu'international, est également inclus dans le numéro d'avril 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$), paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 ([karen.gray@statcan.ca](mailto:karen.gray@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## Produits pétroliers raffinés

Janvier 2003

Il est maintenant possible de consulter les données de janvier 2003 sur l'approvisionnement, l'utilisation et les ventes intérieurs de produits raffinés.

### Données stockées dans CANSIM : tableaux 134-0001 à 134-0004.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2150.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Transport et distribution du gaz naturel

Décembre 2002

Il est maintenant possible de consulter les données de décembre 2002 sur le transport et la distribution du gaz naturel.

**Nota :** Ce numéro est le dernier de cette publication, toutefois les données sur le transport et la distribution de gaz naturel continueront de paraître dans CANSIM.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 129-0001 à 129-0004.**

Le numéro de décembre 2002 de *Transport et distribution du gaz naturel*, vol. 44 n° 12 (55-002-XIB, 13 \$ / 125 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*energ@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Pierre Després au (613) 951-3579 (*pierre.despres@statcan.ca*), avec Tom Lewis au (613) 951-3596 (*tom.lewis@statcan.ca*), ou avec Lloyd Cundell au (613) 951-7346 (*lloyd.cundell@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

**Bilan du secteur agricole au 31 décembre 2002 et 2001 (données révisées)**

La valeur des capitaux propres du secteur agricole canadien a diminué de 0,3 % en 2002 pour se fixer à 165,2 milliards de dollars, la valeur de l'actif ayant progressé moins rapidement que le passif. L'actif total du secteur agricole a augmenté de 2,1 milliards de dollars en 2002 pour atteindre 204,4 milliards de dollars, tandis que le passif total s'est accru de 2,7 milliards de dollars pour s'établir à 39,2 milliards de dollars. Sauf en 1991, la valeur des capitaux propres du secteur agricole (en dollars courants) a augmenté chaque année de 1987 à 2001 inclusivement.

Il est maintenant possible d'obtenir les séries de données du bilan du secteur agricole au 31 décembre pour 2002.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0020.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5029.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au (613) 951-2074 (*marco.morin@statcan.ca*) ou avec Henri Morin au (613) 951-4109 (*henri.morin@statcan.ca*), Division de l'agriculture. ■

**Compte de la valeur ajoutée agricole 2002 et 2001 (données révisées)**

La valeur de la production agricole a légèrement augmenté de 0,4 % par rapport à 2001 pour se chiffrer à 45,6 milliards de dollars. Cela s'expliquait principalement par les ventes de produits agricoles aux autres exploitations agricoles qui étaient en hausse de 16,2 % pour atteindre 9,4 milliards de dollars. Il s'agit d'une quatrième hausse annuelle consécutive. Toutefois, la sécheresse qui a sévi dans certaines régions des Prairies a amené certains producteurs à puiser dans leurs stocks de céréales et d'oléagineux pour maintenir leurs revenus et alimenter leur bétail. Par conséquent, la valeur de la variation des stocks a diminué de 53,6 % de 2001 à 2002. L'Alberta, la province la plus touchée par la sécheresse, a vu sa valeur de la variation des stocks chuter de plus d'un milliard de dollars.

En 2002, la valeur de la production agricole est demeurée de 12,7 % supérieure à la moyenne quinquennale précédente (1997 à 2001), principalement en raison des ventes de produits agricoles plus élevées.

Il est maintenant possible d'obtenir les séries de données du compte de la valeur ajoutée agricole pour 2002.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0004.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5030.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au (613) 951-2074 (*marco.morin@statcan.ca*) ou avec Henri Morin au (613) 951-4109 (*henri.morin@statcan.ca*), Division de l'agriculture. ■

**Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles**

2002 et 2001 (données révisées)

Les exploitants d'entreprises agricoles disposaient de moins de liquidités pour effectuer des placements ou faire des retraits en 2002. Après avoir presque atteint un sommet en 2000, les liquidités ont diminué de 3,8 % en 2002 pour se chiffrer à 9,8 milliards de dollars. Elles sont demeurées en deçà de la moyenne quinquennale précédente (1997 à 2001) de 10,3 milliards de dollars.

Il est maintenant possible d'obtenir les séries de données des mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles pour 2002.

---

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0023.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5031.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au (613) 951-2074 ([marco.morin@statcan.ca](mailto:marco.morin@statcan.ca)) ou avec Henri Morin au (613) 951-4109 ([henri.morin@statcan.ca](mailto:henri.morin@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

**Série de documents de recherche sur la criminalité et la justice**

Une nouvelle série d'études analytiques, qui portera sur une vaste gamme de questions dans le domaine de la criminalité et la justice, est lancée aujourd'hui avec la diffusion de deux documents.

La Série de documents de recherche sur la criminalité et la justice servira à examiner des sujets comme la victimisation criminelle, la délinquance juvénile et adulte, l'administration de la justice, ainsi que la perception de la criminalité et du système juridique dans les collectivités canadiennes.

Les études analytiques seront effectuées par des analystes du Centre canadien de la statistique juridique, des chercheurs invités et des universitaires.

Le rapport *Examen des différences entre les sexes quant à la délinquance* présente un examen des différences entre les sexes quant aux facteurs liés au comportement délinquant dans un échantillon de jeunes Canadiens de 12 à 15 ans visés par l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ).

Le rapport *L'agressivité chez les enfants et l'exposition à la violence à la maison* sert à explorer l'incidence de l'observation de la violence à la maison sur le comportement agressif chez les enfants de 6 à 11 ans, également étudiés dans le cadre de l'ELNEJ.

Les rapports intitulés *Examen des différences entre les sexes quant à la délinquance* (85-561-MIF2003001, gratuit) et *L'agressivité chez les enfants et l'exposition à la violence à la maison* (85-561-MIF2003002, gratuit) sont accessibles dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Justice*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-9023 ou composez sans frais le 1 800 387-2231, Centre canadien de la statistique juridique. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

**L'Observateur économique canadien**, juin 2003,  
vol. 16, n° 6  
Numéro au catalogue : **11-010-XIB** (17 \$/170 \$).

**L'Observateur économique canadien**, juin 2003,  
vol. 16, n° 6  
Numéro au catalogue : **11-010-XPB** (23 \$/227 \$).

**La hausse du taux de faible revenu chez les  
immigrants au Canada**, n° 198  
Numéro au catalogue : **11F0019MIF2003198**  
(gratuit).

**Transport et distribution du gaz naturel**,  
décembre 2002, vol. 44, n° 12  
Numéro au catalogue : **55-002-XIB** (13 \$/125 \$).

**L'Indice des prix à la consommation**, mai 2003,  
vol. 82, n° 5  
Numéro au catalogue : **62-001-XIB** (8 \$/77 \$).  
Paraît à 7 h le vendredi 20 juin

**L'Indice des prix à la consommation**, mai 2003,  
vol. 82, n° 5  
Numéro au catalogue : **62-001-XPB** (11 \$/103 \$).  
Paraît à 7 h le vendredi 20 juin

**Le commerce international de marchandises du  
Canada**, avril 2003, vol. 57, n° 4  
Numéro au catalogue : **65-001-XIB** (14 \$/141 \$).

**Voyages internationaux, renseignements  
préliminaires**, avril 2003, vol. 19, n° 4  
Numéro au catalogue : **66-001-PIF** (6 \$/55 \$).

**Série de documents de recherche sur la criminalité  
et la justice : Examen des différences entre les  
sexes quant à la délinquance**, 1994 à 1999, n° 1  
Numéro au catalogue : **85-561-MIF2003001**  
(gratuit).

**Série de documents de recherche sur la criminalité  
et la justice : L'agressivité chez les enfants et  
l'exposition à la violence à la maison**, n° 2  
Numéro au catalogue : **85-561-MIF2003002**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent  
pas les taxes de vente. Des frais de livraison  
supplémentaires s'appliquent aux envois à  
l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou  
-XIF représentent la version électronique offerte sur  
Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB  
ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version  
électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version  
électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone :**

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez :	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez :	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.  
Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS  
et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet :** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web  
de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (jeudi) 11 001-XIF (jeudi) 00000000



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Nouvelles 8h-9h-10h



**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises manufacturières en 1996 fut considérablement ralentie.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipatifs à court terme 10
- Ajuste de l'indice des prix au consommateur le 31 mai 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 10



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.